

CORHYDRO / CORFLEX

Réservoir d'eau 500 à 3000 litres

500-3000 litre water tank

Depósito 500 a 3000 litros

Serbatoio d'acqua 500 a 3000 litri

Wasserbehälter, 500 bis 3000 Liter

Watertank 500 tot 3000 liter

FR

EN

ES

IT

DE

NL



**CONSTRUCTEUR / MANUFACTURER
FABRICANTE / PRODUTTORE
HERSTELLER / FABRIKANT:**

SITE DE CAUROI (Ygnis Industrie)

Route de Solesmes
FRANCE - 59400 CAUROI

Contact / Contact / Contacto / Contatti / Kontakt / Contact

BELGIUM	<u>YGNIS</u> ATLANTIC BELGIUM SA Avenue du Château Jaco, 1 1410 WATERLOO Tel. : 02/357 28 28 Fax : 02/351 49 72 www.ygnis.be	
FRANCE	<u>ATLANTIC GUILLOT</u> SATC ATLANTIC GUILLOT 1 route de Fleurville 01190 PONT DE VAUX Tél. : 0 825 396 634 Fax : 03 85 51 59 30 www.atlantic-guillot.fr	<u>THERMOR</u> THERMOR SERVICES ZA Charles Beauhaire 17, Rue Croix Fauchet - BP 46 45141 SAINT-JEAN-DE-LA-RUELLE Tél : 0 810 0 810 45 www.thermor.fr
ITALIA	<u>YGNIS</u> YGNIS ITALIA SPA Via Lombardia, 56 21040 CASTRONNO (VA) Tel.: 0332 895240 r.a. Fax : 0332 893063 www.ygnis.it	
PORTUGAL	<u>YGNIS / THERMOR</u> ATLANTIC PORTUGAL Servicio de Asistencia Técnica Edifício Mar Vermelho Avda D João II, lote 1.06.2.5B-4º piso 1990-095 LISBOA T 211 212 085 / 808 202 867 Fax : 905 45 45 20 servicio-tecnico@groupe-atlantic.com www.ygnis.es / www.thermor.es	
SPAIN (including ANDORRA)	<u>YGNIS</u> ATLANTIC IBERICA SAU Servicio de Asistencia Técnica Ygnis Calle Molinot 59-61 Pol Ind Camí Ral 08860 CASTELLDEFELS (BARCELONA) Tel. : 902 45 45 22 Fax : 905 45 45 20 servicio-tecnico@groupe-atlantic.com www.ygnis.es	<u>THERMOR</u> ATLANTIC IBERICA SAU Servicio de Asistencia Técnica Thermor Calle Molinot 59-61 Pol Ind Camí Ral 08860 CASTELLDEFELS (BARCELONA) Tel. : 902 45 45 66 Fax : 93 590 02 29 servicio-tecnico@groupe-atlantic.com www.thermor.es
SWITZERLAND	<u>YGNIS</u> YGNIS AG Wolhuserstrasse 31/33 6017 RUSWIL CH Tel.: +41 (0) 41 496 91 20 Fax : +41 (0) 41 496 91 21 Hotline : 0848 865 865 www.ygnis.ch	
UK	<u>HAMWORTHY</u> HAMWORTHY HEATING LIMITED Customer Service Center Fleets Corner, POOLE, Dorset BH17 0HH Tel.: 0845 450 2865 Fax.: 01202 662522 service@hamworthy-heating.com www.hamworthy-heating.com	
Others countries	Contact your local retailer	

AVERTISSEMENT

FR

Ygnis Industrie se réserve le droit de modifier les caractéristiques du matériel décrites dans ce manuel à tout moment et sans préavis.

WARNING

EN

Ygnis Industrie reserves the right to change the features of equipment described in this manual at any time without prior notice.

ADVERTENCIA

ES

Ygnis Industrie se reserva el derecho de modificar las características descritas en este manual en cualquier momento y sin aviso previo.

IMPORTANTE

IT

Ygnis Industrie si riserva il diritto di modificare le caratteristiche descritte nel presente manuale in qualsiasi momento e senza preavviso.

WARNUNG

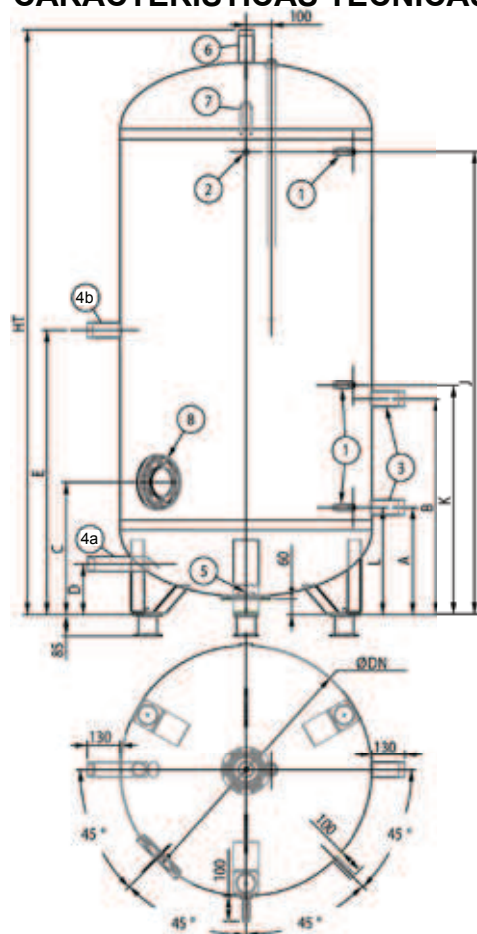
DE

Ygnis Industrie behält sich das Recht vor, die in diesem Bedienungshandbuch beschriebenen Eigenschaften des Materials jederzeit ohne Vorankündigung zu ändern.

WAARSCHUWING

NL

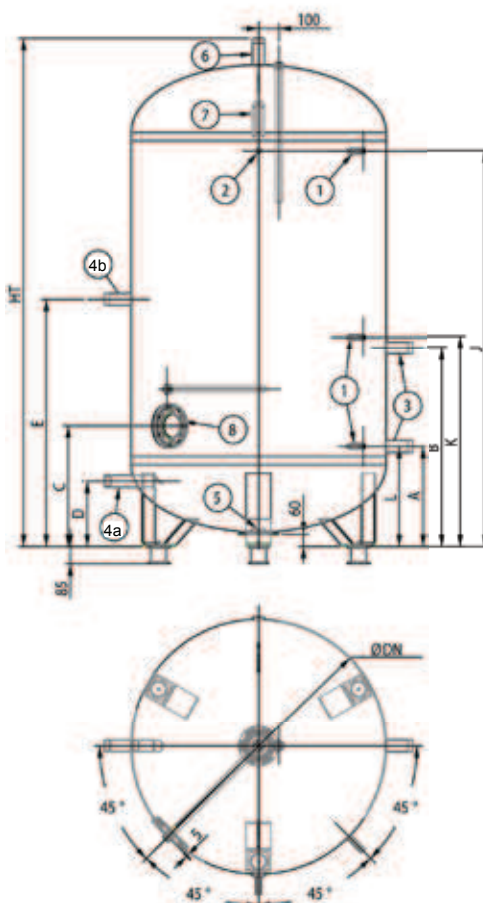
Ygnis Industrie behoudt zich het recht voor om de kenmerken van het materiaal beschreven in deze handleiding op elk ogenblik en zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

FR CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**EN** TECHNICAL SPECIFICATIONS**ES** CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**500 ... 1500**

- FR**
1. Doigt de gant pour thermostat ou sonde de température
 2. Manchon pour thermomètre
 3. Entrée / sortie réseau primaire
 4. a Entrée eau froide
 4. b Retour de boucle
 5. Raccordement vidange
 6. Départ eau chaude
 7. Anneau de levage
 8. Bride

- EN**
1. Thermal well for thermostat or temperature sensor
 2. Sleeve for thermometer
 3. Main network inlet / outlet
 4. a Cold water inlet
 4. b Loop return
 5. Drainage connection
 6. Hot water flow
 7. Eyebolt
 8. Flange

- ES**
1. Vaina para termostato o sonda de temperatura.
 2. Manguito para termómetro
 3. Entrada / salida de red primaria
 4. a Entrada de agua fría
 4. b Retorno de bucle
 5. Conexión de vaciado
 6. Salida de agua caliente
 7. Anillo de elevación
 8. Brida

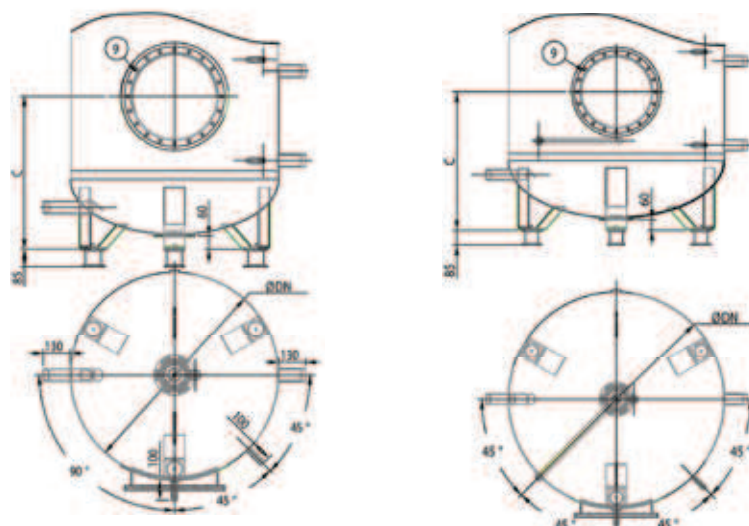
IT CARATTERISTICHE TECNICHE**DE** TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN**NL** TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN**1500 TB ... 3000**

- IT**
1. Pozzetto per termostato o sonda di temperatura
 2. Manicotto per termometro
 3. Ingresso/uscita rete primaria
 4. a Ingresso acqua fredda
 4. b Ritorno condotto
 5. Collegamento scarico
 6. Partenza acqua calda
 7. Anello di sollevamento
 8. Flangia

- DE**
1. Schutzhohr für Thermostat oder Temperaturfühler
 2. Muffe für Thermometer
 3. Eingang / Ausgang Primärkreis
 4. a Eingang Kaltwasser
 4. b Rückkreislauf
 5. Anschluss für Thermometer
 6. Start Warmwasser
 7. Ringschraube
 8. Flansch

- NL**
1. Spruitstuk voor thermostaat of temperatuursensor
 2. Mof voor thermometer
 3. Ingang / uitgang primair net
 4. a Koudwateringang
 4. b Terugvoerkring
 5. Aansluiting afvoer
 6. Vertrekpunt warm water
 7. Hefring
 8. Plaat

Version trou d'homme
 Manhole version
 Versión con boca de hombre
 Versione pozzetto
 Version mit Mannloch
 Versie Mangat



500 ... 1500

1500 TB ... 3000

		CORHYDRO											
		500	750	900	1000	1000 TB	1500	1500 TB	2000	2500	2500 TB	3000	3000 TB
Vn	l	500	750	900	1000	1000	1500	1500	2000	2500	2500	3000	3000
Pv	kg	85	153	172	185	215	264	322	390	445	500	508	545

DN	mm	650	790	790	790	1000	1000	1250	1250	1250	1500	1250	1500
A	mm	320	350	350	350	425	425	491	491	491	558	491	558
B	mm	720	700	765	835	700	855	777	901	976	983	1076	1018
C* (C)**	mm	420 (--)	450 (780)	450 (780)	450 (780)	525 (733)	525 (733)	591 (799)	591 (799)	591 (799)	658 (866)	591 (799)	658 (866)
D	mm	200	200	200	200	320	320	320	320	320	320	320	320
E	mm	920	937	1078	1200	815	1077	818	1036	1216	923	1428	1033
J	mm	1520	1525	1805	2050	1205	1730	1146	1581	1941	1288	2366	1508
K	mm	770	750	810	890	750	875	830	961	1036	1033	1136	1068
L	mm	320	350	350	350	425	425	491	491	491	558	491	558
HT	mm	1900	1935	2215	2460	1690	2215	1695	2130	2490	1906	2915	2126
1 & 2	1/2"												
3,4 & 6	1"1/2					2"							
5	2"												
8*	DN 112												
9**	DN112	DN 400											

* Version bride / Flange version / Versión con brida / Versione flangia / Version mit Flansch / Versie Flens

** Version Trou d'homme / Manhole version / Versión con boca de hombre / Versione pozzetto / Version mit Mannloch / Versie Mangat

FR **Vn** : Capacité nominale
Pv : Poids cuve

IT **Vn**: Capacità nominale
Pv: Peso cisterna

EN **Vn**: Nominal capacity
Pv: Tank weight

DE **Vn** : Nennfassungsvermögen
Pv : Tankgewicht

ES **Vn**: Capacidad nominal
Pv : Peso de la cuba

NL **Vn** : Normale capaciteit
Pv : Gewicht kuip

FR CONSTANCE DE REFROIDISSEMENT**IT** COSTANTE DI RAFFREDDAMENTO**EN** COOLING CONSTANT**DE** ABKÜHLUNGSKONSTANTE**ES** CONSTANCE DE ENFRIAMIENTO**NL** AFKOELINGSCONSTANTE

Constance de refroidissement des jaquettes M1, NC et M0 100mm (Wh/24h/L/°K)

Cooling constant of the 100mm M1, NC and M0 jackets (Wh/24h/L/°K)

Constance de enfriamiento de los envoltentes M1, NC y M0 100mm (Wh/24h/L/°K)

Costante di raffreddamento delle camicie M1, NC e M0 100mm (Wh/24h/L/°K)

Abkühlungskonstante Cr. der Mäntel M1, NC und M0 100 mm (Wh/24St·L·K)

Afkoelingsconstante van de mantels M1, NC en M0 100 mm (Wh/24h/l/°K)

Qpr	CORHYDRO											
	500	750	900	1000	1000 TB	1500	1500 TB	2000	2500	2500 TB	3000	3000 TB
M1	0,066	0,056	0,054	0,052	0,053	0,044	0,046	0,040	0,036	0,039	0,034	0,031
NC	0,074	0,063	0,060	0,058	0,060	0,047	0,052	0,044	0,040	0,043	0,038	0,035
M0	0,151	0,114	0,110	0,107	0,091	0,077	0,071	0,063	0,058	0,056	0,056	0,047

FR PASSAGE COULOIR (PC)

PASSAGGIO IN CORRIDOIO (PC) **IT**

EN CORRIDOR PASSAGEWAY (PC)

DURCHGANGSBREITE EINES GANGS (PC) **DE**

ES ANCHO DE PASO (PC)

DOORGANGSRUIMTE GANG (PC) **NL**



FR Le passage dans un couloir est la largeur minimale utile pour déplacer le ballon sans rotation dans un bâtiment.

Les valeurs indiquées ne tiennent pas compte du type de moyen de manutention utilisé, ni du type de support sur lequel est posé le ballon.

EN The corridor passageway represents the minimal useful width required to move a tank within a building without rotation.

The values indicated do not account for the type of equipment handling used or the type of support that the tank sits on.

ES El ancho de paso es la amplitud mínima útil para desplazar el depósito sin rotación dentro de un local.

Los valores indicados no tienen en cuenta la manera como se manipula el calentador ni el tipo de soporte que lo sostiene.

IT Il passaggio in corridoio è la larghezza minima utile a movimentare l'impianto in uno stabile senza necessità di ruotarlo.

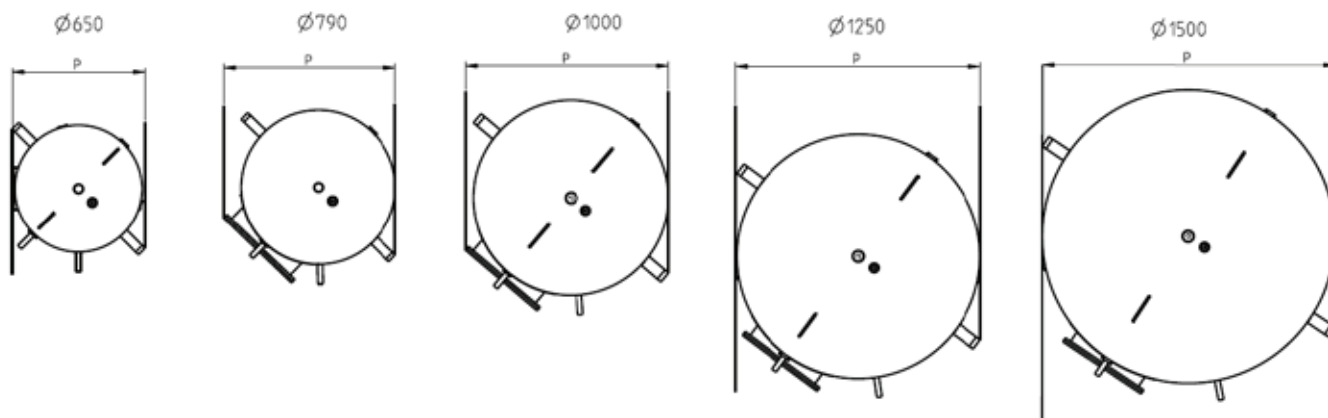
I valori indicati non tengono conto del tipo di strumento utilizzato per la manutenzione né del tipo d'appoggio su cui è posizionato l'impianto.

DE Die Durchgangsbreite in einem Gang ist die Mindestnutzbreite für den Transport des Behälters ohne Drehung in einem Gebäude.

Bei den angegebenen Werten ist weder der Typ des benutzten Transportmittels noch der Typ der Unterlage berücksichtigt, auf der der Behälter aufliegt.

NL De doorgang in de gang is de minimale breedte nodig om het vat te verplaatsen zonder rotatie in een gebouw.

De aangegeven waarden houden geen rekening met het type van gebruikt hefmiddel, noch met het type ondersteuning waarop het vat geplaatst is.



	CORHYDRO				
	500	750 900 / 1000	1000 TB 1500	1500 TB 2000 / 2500 / 3000	2500 TB 3000 TB
Ø DN (mm)	650	790	1000	1250	1500
P* (mm)	680	800	1015	1250	1500
(P)** (mm)	(--)	(880)	(1045)	(1260)	(1500)

P = cote mini cuve sans habillage / Side mini tank without cladding / cota mínima para cuba sin revestimiento / livello minimo cisterna senza rivestimento / Masse Minibehälter ohne Verkleidung / kant mini kuip zonder bekleding

* Version bride / Flange version / Versión con brida / Versione flangia / Version mit Flansch / Versie Flens

** Version Trou d'homme / Manhole version / Versión con boca de hombre / Versione pozzetto / Version mit Mannloch / Versie Mangat

FR COTE DE BASCULEMENT (CB)

LATO DI RIBALTAMENTO (CB) **IT**

EN HEIGHT WHEN TILTED (CB)

KIPPRICHTUNG (CB) **DE**

ES NIVEL DE OSCILACIÓN (CB)

KANTELKANT (CB) **NL**



FR L'encombrement de levage est la hauteur minimale nécessaire pour passer le ballon de la position horizontale à la position verticale.

Les valeurs indiquées ne tiennent pas compte du type de moyen de levage utilisé.

EN The dimensions for lifting equal the minimal height needed for the tank to be moved from the horizontal to the vertical position.

The values indicated do not account for the type of lifting used.

ES El volumen de elevación es la altura mínima necesaria para cambiar el tanque de posición horizontal a posición vertical.

Los valores indicados no tienen en cuenta el tipo de elevación utilizado.

IT L'ingombro di sollevamento è l'altezza minima necessaria per portare l'impianto dalla posizione orizzontale alla posizione verticale.

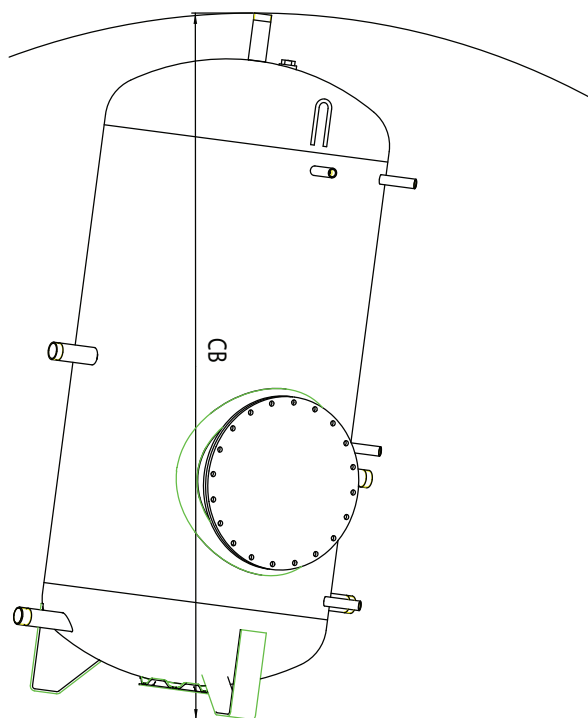
I valori indicati non tengono conto del tipo di strumento utilizzato per il sollevamento.

DE Der Platzbedarf zum Heben ist die erforderliche Mindesthöhe zum Kippen des Behälters von der waagrechten in die senkrechte Position.

Bei den angegebenen Werten ist der Typ des verwendeten Hebegeräts nicht mit berücksichtigt.

NL De hijsafmeting is de minimale hoogte nodig om het vat van de horizontale positie naar de verticale positie te brengen.

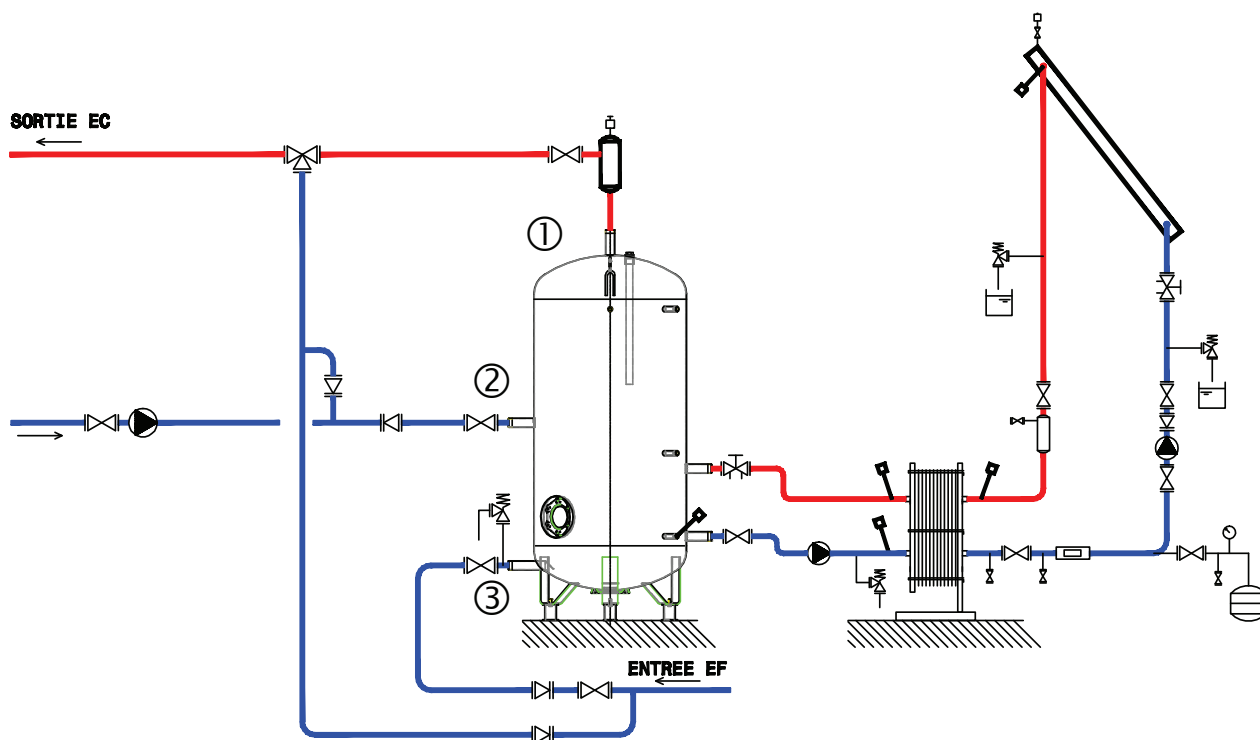
De aangegeven waarden houden geen rekening met het type gebruikte hijsmiddel.



CORHYDRO											
	500	750	900	1000	1000 TB	1500	1500 TB	2000	2500	2500 TB	3000 TB
CB (mm)	1920	1960	2240	2480	1730	2270	1720	2180	2530	1960	2950

FR SCHÉMA HYDRAULIQUE
EN HYDRAULIC DIAGRAM
ES ESQUEMA HIDRÁULICO

IT SCHEMA IDRAULICO
DE HYDRAULISCHER SCHALTPLAN
NL HYDRAULISCHE SCHEMA



	①	②	③
FR	Départ ECS	Bouclage ECS	Entrée EF
EN	Initial DHW	DHW Loop	Cold Water Entry
ES	Salida ACS	Recirculación ACS	Entrada AF
IT	Uscita ACS	Ricircolo ACS	Entrata AF
DE	Auslass Brauchwarmwasser	Ringleitung Brauchwarmwasser	Einlass Kaltwasser
NL	Vertrek SWW	Afsluiten SWW	Ingang koud water

SOMMAIRE / CONTENTS / SOMMARIO / SUMARIO / INHALT / INHOUD

FR	1. Descriptif des ballons de stockage	11
	2. Mise en place de l'appareil.....	11
	3. Mise en place de la protection magnésium sur le fond supérieur	12
	4. Raccordement hydraulique	12
	5. Mise en service	14
	6. Entretien.....	15
	7. Anomalies éventuelles	15
	8. Garantie	16
EN	1. Description of storage tanks	18
	2. Setting up the appliance	18
	3. Fitting magnesium protection on the upper base	19
	4. Water connection	19
	5. Commissioning.....	21
	6. Maintenance.....	21
	7. Possible problems.....	22
	8. Warranty.....	22
ES	1. Descripción de los depósitos de almacenamiento	24
	2. Instalación.....	24
	3. Instalación de la protección magnesio en el fondo superior	25
	4. Conexión hidráulica	25
	5. Puesta en marcha	27
	6. Mantenimiento.....	28
	7. Anomalías eventuales.....	28
	8. Garantía	29
IT	1. Descrizione degli accumulatori	31
	2. Instalación.....	31
	3. Posizionamento della protezione magnesio sul fondo superiore.....	32
	4. Collegamento idraulico	32
	5. Messa in funzione	34
	6. Manutenzione.....	35
	7. anomalie eventuali	35
	8. Garanzia.....	36
DE	1. Beschreibung der warmwasserspeichertanks	37
	2. Aufstellung des Behälters	37
	3. Einbau einer Magnesium-Schutzanode im oberen Teil des Speichers	38
	4. Hydraulikanschluss	38
	5. Inbetriebnahme	40
	6. Instandhaltung	41
	7. Möglichen defect	41
	8. Garantie	42
NL	1. Beschrijving van de opslag tanks.....	44
	2. Plaatsing van apparaat	44
	3. Aanbrengen van de magnesiumbescherming op de bovenste bodem	45
	4. Hydraulische aansluiting	45
	5. Inbedrijfstelling	47
	6. Onderhoud	48
	7. Mogelijke anomalieën	48
	8. Garantie	49

1. DESCRIPCIÓN DE LOS DEPÓSITOS DE ALMACENAMIENTO

El **Depósito de almacenamiento CORHYDRO** ha sido concebido para instalaciones de producción de agua caliente sanitaria o solar. En caso de tratarse de una instalación solar, permite paliar el carácter discontinuo de las radiaciones solares y, por tanto, de la producción de energía solar y también tiene por objetivo cubrir el desfase existente entre las aportaciones solares y las necesidades en agua caliente sanitaria. Para calcular el **volumen mínimo** de almacenamiento de agua caliente sanitaria, se recomienda aplicar la regla de volumen de 50 l/m² de captadores. Para captadores en grandes extensiones, es posible instalar varios depósitos en serie.

La gama de depósitos CORFLEX es una variante de la gama CORHYDRO. Las especificaciones de instalación y de mantenimiento son idénticas.

En la parte superior presenta dos anillos de elevación que permiten mover el depósito. Para acceder a estos 2 anillos en los depósitos versión sin clasificar es necesario retirar la tapa superior.

Los Depósitos llevan una capa de pintura protectora contra la corrosión exterior.

Temperatura de uso máxima del agua: 95°C

Presión de servicio: 8 bar (u opción de 10 bar).

El aislamiento térmico de los depósitos de almacenamiento se realiza de tres maneras:

- **para la versión M0**, de revestimiento de chapa rígida gris, un aislamiento de 100 mm de lana de vidrio,
- **para la versión M1**, de revestimiento flexible aislante, un grosor de 100 mm de lana de vidrio recubierta con PVC flexible (no inflamable),
- **para la versión sin clasificar**, de revestimiento flexible aislante, un grosor de 100 mm de gomaespuma recubierta con PVC flexible.

La entrega para las versiones M1 y M0 se realiza en dos embalajes:

- cuba sobre palet envuelta en lámina de plástico con burbujas,
- funda aislante dentro de una caja de cartón,

La entrega para la versión SC se realiza en un solo embalaje: funda colocada sobre la cuba.

Existe una placa descriptiva dispuesta en la base del depósito que contiene información diversa del depósito de almacenamiento. Se ruega anotar dichas indicaciones antes de llamar al servicio posventa.

2. INSTALACIÓN

- **Los 2 anillos en la parte superior de los Depósitos permiten su colocación por elevación. Se prohíbe el uso de las tomas para evitar daños en el revestimiento interior.**
- **Coloque el depósito y su grupo de seguridad (y/o válvula de seguridad) en un lugar protegido de las heladas..**
- Se ha de colocar lo más cerca posible de los puntos de toma de agua importantes.
- Si se coloca fuera del volumen habitable, es necesario aislar las tuberías para evitar la pérdida de calor. Si el aparato debe instalarse en un local con una temperatura ambiente permanentemente superior a los 35°C, este local deberá estar bien ventilado.
- Asegúrese de que la base tenga las dimensiones necesarias para soportar el peso del Depósito lleno de agua.
- **Deje frente a la tapa un espacio mínimo de 1 metro enfrente de la brida (o trampilla de**

inspección) para poder realizar el mantenimiento periódico de los depósitos. Asimismo, se debe disponer una salida suficiente en la parte superior del depósito para permitir el control de mantenimiento del ánodo de magnesio (ver capítulo siguiente).

- Instale un recipiente de retención con vaciado debajo del depósito cuando se coloque en un ático o encima de inmuebles habitados.
- El grupo de seguridad y/o la válvula de seguridad deben ser accesibles.
- Es necesario una salida a desagüe equipada con un embudo.
- La toma inferior permite un vaciado total de los depósitos.
- Los depósitos funcionan únicamente en posición vertical.

ES

3. INSTALACION DE LA PROTECCION MAGNESIO EN EL FONDO SUPERIOR

Modelo	500L	750L	900L	1000L	1000L TB	1500L	1500L TB	2000L	2500L	2500L TB	3000L	3000L TB
Altura	1900	1935	2215	2460	1690	2325	1695	2130	2490	1906	2915	2126
Altura + Realces	1985	2020	2300	2545	1775	2410	1780	2215	2575	1991	3000	2211
Dimensión ánodo bruto en el fondo superior	500	650	800	800	800	1000	1000	600	650	650	600	500
Dimensión instalación mínima	2300	2485	2915	3160	2390	3225	2595	2630	3040	2456	3415	2526
Dimensión instalación mínima + Realces	2385	2570	3000	3245	2475	3310	2680	2715	3125	2541	3500	2611

4. CONEXIÓN HIDRÁULICA

Antes de comenzar con la conexión hidráulica, es indispensable limpiar correctamente las tuberías de alimentación para no introducir partículas metálicas dentro de la cuba.

Cuando se utilicen tuberías de cobre, la conexión a la salida de agua caliente deberá realizarse obligatoriamente con un empalme dieléctrico o un manguito de fundición para evitar cualquier corrosión galvánica (hierro-cobre). Se prohíbe el uso de empalmes de latón en este punto. Es obligatoria la instalación de un grupo o de un conjunto de válvula de derivación, válvula de retención y válvula de seguridad homologado.

Si la presión de alimentación de la red es $\geq$ a 5 bar, debe montarse un reductor de presión en la salida de la distribución general. Se recomienda una presión de 3 a 4 bar. Compruebe que la presión en caliente no supere los 6 bar.

Instale un purgador de aire en la conexión superior del depósito (salida ACS).

Para evitar atascos por lodo en los componentes de la instalación (intercambiadores, válvula, grupo de seguridad), es obligatorio instalar un filtro de tamiz en la alimentación general de la red de agua fría sanitaria donde se encuentre el Depósito.

El agua caliente sanitaria de los Depósitos puede alcanzar temperaturas importantes. Por tanto, es obligatorio instalar un mezclador termostático de tipo solar antes de la distribución de agua caliente sanitaria en los puntos de toma de agua. La consigna de temperatura en los puntos de toma de agua debe ser conforme a la reglamentación en vigor.



En caso de utilizarse tuberías fabricadas en MATERIALES COMPUESTOS (PER, PVC, etc.), hay que instalar en la salida del depósito un limitador de temperatura ajustado en función de la resistencia del material empleado.

Recomendaciones: En las regiones donde el agua es muy calcárea ($T_h > 20^\circ\text{F}$), el uso de un ablandador no conlleva la derogación de nuestra garantía, siempre y cuando el ablandador esté ajustado de conformidad con las normas de la profesión y se someta a revisiones y servicios de mantenimiento periódicos. **La dureza del agua no debe ser inferior a 12°f.**

ES

4.1. Seguridad hidráulica

Cualquier instalación debe incluir un dispositivo de seguridad hidráulica contra:

1. los excesos de presión en la red de distribución,
2. los excesos de presión debidos al ascenso en temperatura (expansión en curso de calentamiento),
3. los excesos de presión debido al fallo de un termostato o de un relé contactor.

Una descarga por exceso de presión no debe interrumpirse. Esto implica que el tubo de vaciado tiene una pendiente continua y suficiente y un diámetro adaptado a la red.

Sea cual sea la instalación, debe incluir una válvula de corte de agua fría aguas arriba del grupo de seguridad.

4.2. Dimensionado de los dispositivos de seguridad hidráulicos

El grupo de seguridad debe cumplir la norma UNE EN 1487. Debe ubicarse directamente en la entrada de agua fría.

El dimensionado de un dispositivo de seguridad hidráulico va en función de la capacidad del aparato.

Tabla de recomendaciones de seguridad hidráulica para los Depósitos de almacenamiento:

Modelo de depósitos de almacenamiento	500	750	900	1000	1500	2000	2500	3000
Grupo de seguridad	G 1"		G 1 1/4" (2 x G 1")					

Importante:

- En caso de realizarse una instalación de varios aparatos en batería, debe instalarse un conjunto de válvula de sobrepresión, válvula de retención y válvula de derivación en cada depósito.
- Si la presión de la red de distribución supera los 5 bar, es necesario montar un reductor de presión en la entrada de la distribución general.
- Cuando se trate de canalizaciones de cobre, utilice un manguito de fundición o dieléctrico (los empalmes de latón están prohibidos).

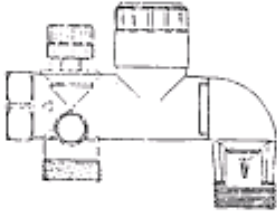
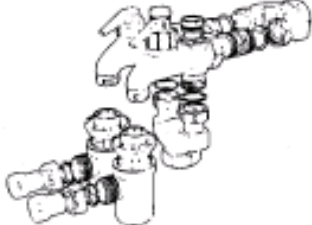
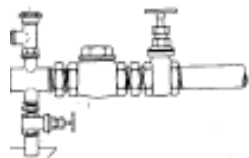
4.3. Instalación de los dispositivos de seguridad hidráulicos

4.3.1. Grupos de seguridad

Los grupos de seguridad siempre se instalan a la entrada de agua fría del depósito. Durante el montaje, debe respetar el sentido de circulación indicado por las flechas sobre el cuerpo del o de los grupos de seguridad.

4.3.2. Válvulas de seguridad

Las válvulas de seguridad de deberán instalar obligatoriamente en la entrada del depósito por medio de una conexión en T (véase esquema siguiente).

GRUPO DE SEGURIDAD		VÁLVULA DE SEGURIDAD
Solo en entrada de agua fría		En la entrada del depósito
1 solo grupo G 1"	Kit 1" ¼ de 2 grupos G 1"	
		Diámetro de válvula $\geq$ diámetro de empalmes de depósito Depósito  Válvula de sobrepresión / Válvula de retención / Válvula de derivación



No montar nunca una válvula de derivación ni de retención entre la válvula de sobrepresión o el grupo de seguridad y el depósito.

En la entrada de agua fría de los depósitos equipados con válvulas de sobrepresión, será necesario prever una válvula de retención precedida de una válvula de derivación. Para evitar el depósito de incrustaciones en estos órganos, accione el grupo de seguridad al menos una vez al mes colocando sus manecillas en diferentes posiciones. La descarga de la válvula de seguridad se deberá evacuar a lugar seguro.

4.4. Esquema hidráulico

Ver página "ESQUEMA HIDRAULICO", page 8.

5. PUESTA EN MARCHA

• Llene el depósito.

- Abra un grifo de agua caliente en la distribución,
- Abra el grifo de agua fría situado en el grupo de seguridad asegurándose de que la llave de vaciado del grupo esté en posición cerrada,
- Cuando haya circulado agua por los grifos de agua caliente sin observarse ruidos en las tuberías, proceda a cerrarlos: su aparato está lleno.

• Las vainas deben colocarse con la tira de contacto térmico. Realice cada montaje de este modo.

Las vainas y el termómetro deben ajustarse a mano y no precisan estanqueidad.

• Comprobación de su correcto funcionamiento

- Durante el calentamiento, el agua se vierte gota a gota por el orificio de vaciado del grupo de seguridad (este orificio debe estar conectado a desagüe). Este fenómeno es normal. El agua se dilata al calentarse y el volumen puede alcanzar el 2 o 3% de la capacidad del depósito.
- Compruebe la estanqueidad de la conexión a las tubuladuras.
- Compruebe el buen funcionamiento de los órganos hidráulicos colocando el grupo de seguridad en posición de vaciado en posición de parada y viceversa, para eliminar cualquier residuo.

6. MANTENIMIENTO

El aparato que usted adquirió le dará satisfacción durante muchos años si tiene en cuenta las siguientes observaciones:

- **IMPORTANTE:** Al menos una vez al mes, es necesario poner el grupo de seguridad en posición de vaciado durante unos segundos: esta maniobra permite evacuar posibles depósitos que, a la larga, podrían obstruir la válvula de seguridad del grupo de seguridad; el incumplimiento de esta norma puede provocar el deterioro del depósito (no cubierto por la garantía).
- Limpieza: debe efectuarse todos los años. **La frecuencia de limpieza debe ajustarse en función de la calidad de los fluidos transportados (dureza del agua) asociada al volumen de agua consumida.** Se ha previsto una tapa de inspección lateral para la limpieza. Sustituya la junta de brida después de cada desmontaje. Ajuste la placa de cierre respetando el par de apriete de 9 Nm.
- Limpieza de los depósitos: el tubo de vaciado ubicado en la parte inferior de la cuba permite su descarga completa.
- Mantenimiento por un especialista: revise como mínimo una vez al año la estanqueidad y el funcionamiento de la válvula de seguridad, en especial, la del grupo de seguridad. Esta debe empezar a abrirse bajo su presión de calibrado y alcanzar su caudal total a una presión de 0,5 bar adicionales.
- Ánodo: Los ánodos deben revisarse cada año y sustituirse cuando se hayan consumido 3/4 partes del magnesio. En caso de problemas de altura bajo techo, es posible comprar hileras de ánodos.
- Si el depósito debe permanecer sin uso durante el invierno en un lugar donde existe riesgo de congelamiento, es obligatorio mantener el agua a una temperatura que no pueda congelarse.



En caso de intervenciones con componentes de fibras minerales, artificiales o silíceos (como fibras cerámicas, lana de vidrio o lana de roca), el operador debe colocarse un uniforme adaptado y debe llevar un máscara de protección respiratoria para evitar cualquier riesgo propio de estos productos.

7. ANOMALÍAS EVENTUALES

- Descarga continua de agua por el grupo de seguridad:
Revise la presión de la red. Si supera los 5 bar, coloque un reductor de presión en la alimentación general. Si la presión es óptima (inferior a 5 bar), limpie la válvula del grupo de seguridad.
- Falta de presión en el grifo de agua caliente:
Depósito de incrustaciones importante: vacíe el depósito, elimine las incrustaciones y compruebe el grupo de seguridad.
- Si se observa una liberación constante de vapor o de agua hirviendo durante el vaciado o la apertura de un grifo de toma de agua, corte la alimentación eléctrica y la alimentación del circuito primario del intercambiador. Avise al instalador.

8. GARANTÍA

El aparato debe ser instalado por un profesional cualificado respetando la normativa vigente de aplicación.

Utilizar el aparato y realizar su mantenimiento de manera regular por un especialista.

En estas condiciones, se garantizan los materiales por el Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 noviembre.

Las modificaciones a título de garantía en ningún caso permiten indemnizaciones por daños y perjuicios y por ello no pueden prolongar su garantía.

ES

En caso de fabricación defectuosa o material averiado (corresponde que el comprador siempre realice la prueba) fehacientemente establecido y reconocido por el Grupo Atlantic, la responsabilidad del Fabricante se limita a:

- **Piezas desmontables:** la reposición de la pieza reconocida como defectuosa así como a los gastos de transporte, excluyendo los gastos de mano de obra relacionados con el desmontaje y montaje, durante un periodo de dos años a partir de la fecha de puesta en marcha o, en su defecto, de la fecha de facturación siempre y cuando no exceda un periodo mayor de 6 meses a partir de la fecha de fabricación.

Duración de la garantía:

Cuba: 5 años

Partes desmontables: 2 años

Recomendaciones: En las regiones donde el agua es muy calcárea ($TH > 20^{\circ}f$), el uso de un ablandador no conlleva la derogación de nuestra garantía, siempre y cuando el ablandador esté ajustado de conformidad con las normas de la profesión y se someta a revisiones y servicios de mantenimiento periódicos. La dureza del agua no debe ser inferior a $12^{\circ}f$.

En concreto, aunque no de forma restrictiva, quedan excluidos de la garantía los fallos debidos a:

Unas condiciones ambientales fuera de lo habitual:

- Alimentación de agua sanitaria con unos criterios de agresividad especialmente alterados que no cumplan las indicaciones de la Directiva 98/83/CE del Consejo de 5 de noviembre de 1998, relativa a la calidad de las aguas destinadas al consumo humano.
- Deterioros provocados por heladas, tormentas eléctricas, inundaciones, un tiro defectuoso, una ventilación ineficaz del local y, en general, cualquier causa reconocida por su carácter excepcional.

Una instalación no conforme con la normativa, la legislación y las normas de la profesión:

- Ausencia o montaje incorrecto de un grupo de seguridad nuevo y conforme con la norma UNE EN 1487.
- Corrosión anormal debido a una conexión hidráulica incorrecta (contacto directo hierro-cobre)
- Presión del agua de alimentación superior a 5 bar en la entrada del aparato.

Un mantenimiento defectuoso:

- Depósito anormal de incrustaciones en los órganos de seguridad.
- Defecto resultante de un uso anormal, de un fallo de vigilancia y mantenimiento, de deterioro o accidentes provocados por negligencias o intervenciones de terceros.
- Presencia de vapores agresivos (cloro, disolventes, etc.)
- Deterioros provocados por el uso de piezas de recambio no especificadas por el fabricante.
- Ausencia de mantenimiento o malfuncionamiento accidental del grupo de seguridad que se traduce en excesos de presión.

Las disposiciones estipuladas incluyen el beneficio de garantía legal respecto de los defectos ocultos, conforme con el Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de noviembre.

Esta garantía tiene validez únicamente en España, Portugal y Andorra.



Un aparato que presumiblemente sea el origen de un siniestro debe permanecer en su lugar a disposición de los peritos; el asegurado deberá informar a su compañía de seguros.

MATERIALES INSTALADOS FUERA DE ESPAÑA, PORTUGAL O ANDORRA

Las operaciones de servicio posventa y mantenimiento de todos los materiales corren por cuenta del comprador.

El fabricante asegura exclusivamente la reposición de las piezas reconocidas como defectuosas, excepto los gastos de envío.